



Certificate

of Compliance with Organic JAS

有機 JAS 認定証

Certificate N°: 9677

issued by CERES to: CERES は以下の事業者にて認定証を発行する。

Finca Aurora – Zona Fértil S.A.
Nuevo San Carlos, Retalhuleu
Guatemala

This certificate covers the following products and sites:
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural PPM

Product	Growers	Area	Status	Product Category
Arabica Coffee (Green Beans)	1	499 ha	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

- Agricultural production by Finca Aurora, San José Villa Nueva, Guatemala
- Coffee wet and dry milling at Finca Aurora, address of certificate holder

Albrecht Benzing, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Happurg, 16 Jan. 2012

Updated on 認定更新日: (Not applicable)

Due re-inspection date 次回検査期限: Dec. 2012

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v01062011)

Shipper:
ZONA FERTIL, S.A.
 CALZADA ROOSEVELT COLONIA COTIO
 6-19 ZONA 3 DE MIXCO, GUATEMALA
 PHONE: (502) 2328-5329
 CONTACT: SILVIA BARAHONA
 TAX ID # 2626467-6

Consignee (not negotiable unless consigned to order):
KEN YU TRADING CO. LTD.
 KAWAHARA SECOND BUILDING 307
 KAWAHARA 13-2, HIRAKATA, JAPAN
 573-0028
 (81) 72-804-0050

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):
KEN YU TRADING CO. LTD.
 KAWAHARA SECOND BUILDING 307
 KAWAHARA 13-2, HIRAKATA, JAPAN
 573-0028
 (81) 72-804-0050

Vessel(s): **JUPTER** Voyage-No.: **1208N**

Port of Loading: **PUERTO QUETZAL**

Port of Discharge: **OSAKA**

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.	Number and Kind of Packages, Description of Goods	Gross Weight	Measurement				
HLXU 3509210 SEAL: HLA3513388 MARKS & NOS: 11/22605/16 JAS CERES KENYU TRADING CO. LTD. AURORA FARM GUATEMALAN COFFEE ORGANIC CERTIFIED FINCA AURORA JAS/CERES 100% ORGANIC BY CERES GUATEMALA COFFEE RF/ORGANICO NO: 9677	1 CONT. 20'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC* 155 BAG COFFEE BAGS 11/22605/16 NET WEIGHT: 10,695.00 KGS. GROSS WEIGHT: 10,801.95 KGS. CERTIFICATE OF ORIGIN # 2393 HS-CODE : 09 01 11	10801,95 KGM 10695,00 NET KGM					
Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]		Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]					
Total No. of Containers received by the Carrier:	Packages received by the Carrier:	RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF; from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.					
Movement:	Currency:	IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.					
FCL/FCL		Place and date of issue: GUATEMALA CITY 02.MAR.2012					
Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount	Freight payable at:	Number of original Bs/L:
BUC						PREPAID	2/3
MTD							
THD							
DDF							
LUMPSUM							
Total Freight Prepaid	Total Freight Collect	Total Freight		FOR ABOVE NAMED CARRIER HAPAG LLOYD GUATEMALA S.A.			



Carrier's Reference: **92963695** B/L-No.: **HLCUGU2120251930** Page: **2 / 3**

Export References:
 Forwarding Agent:

Consignee's Reference:
 Place of Receipt:

Place of Delivery:

FOR ABOVE NAMED CARRIER
 HAPAG LLOYD GUATEMALA S.A.

90140745 L.V. 06/06

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
MARKS & NOS:	120 BAG	8362,80	
11/22605/18 JAS	COFFEE BAGS		KGM
CERES	11/22605/18	8280,00	
JALF JAPAN AURORA	NET WEIGHT: 8,280.00 KGS.		NET KGM
FARM GUATEMALAN	GROSS WEIGHT: 8,362.80 KGS.		
COFFEE	CERTIFICATE OF ORIGIN # 2395		
ORGANIC CERTIFIED	HS-CODE : 09 01 11		
JALF JAPAN SHB			
FINCA AURORA			
JAS/CERES 100%			
ORGANIC BY CERES			
GUATEMALA COFFEE			
RE/ ORGANICO NO.			
9677			

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

=====

275 PACKAGES

=====

19164,75
KGM
18975,00
NET KGM

SHIPPED ON BOARD, DATE : 02.MAR.2012
PORT OF LOADING: PUERTO QUETZAL
VESSEL NAME: JUPITER, 1208N

PORT CHARGE ORIGIN PREPAID
SEAFREIGHT + ADDITIONALS PREPAID
PORT CHARGE DESTINATION PREPAID

275 COFFEE BAGS IN ALL, CROP 2011/2012
JAS CERTIFIED ORGANIC COFFEE
FREIGHT PREPAID